

CAI EAS
C185
July 11/79
DOCS

diario
de

Canadá



Ottawa, Canadá.

Vol. VI, N° 13

11 de julio de 1979

Es la primera vez que se designa a una mujer Ministro de Asuntos Exteriores de Canadá, 1

Celebración del aniversario del Oratorio St. Joseph's, 4

Los refugiados de Hai Hong estudian francés, 5

Aprovechando la energía solar, 6

La conversión al sistema métrico entra en su etapa final, 7

El Centro Nacional de las Artes cumple 10 años, 7

Noticias Breves, 8

Es la primera vez que se designa a una mujer Ministro de Asuntos Exteriores de Canadá

El 16° Primer Ministro de Canadá, Sr. Joe Clark y los miembros de su Gabinete, prestaron juramento el 4 de junio durante una ceremonia realizada en horas de la tarde en el Rideau Hall, residencia oficial del Gobernador General. Se nombró Ministro de Asuntos Exteriores, a la Srta. Flora MacDonald, única mujer del nuevo Gabinete, convirtiéndose en la primera mujer que ocupa este cargo en la historia canadiense.

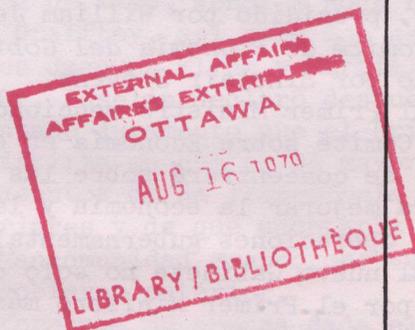
Apartándose de prácticas anteriores, el Sr. Clark anunció la reorganización de su Gabinete creando un "gabinete interno" de 11 miembros. El grupo estará compuesto de cinco sub-comités y todos los ministros del Gabinete integran al menos un sub-comité. La Srta. MacDonald estará a cargo del sub-comité de Asuntos Exteriores y de la Defensa.

La ceremonia del Juramento, televisada a solicitud del Sr. Clark, fué inaugurada por el Gobernador General Edward Schreyer. El Sr. Clark así como su Gabinete de 29 miembros prestaron juramento en presencia de unos 250 invitados, incluso 2 ex-Gobernadores Generales, Sres. Roland Michener y Jules Léger.

Los ministros prestaron juramento simultáneamente, luego cada uno se adelantó para leer individualmente su juramento de una tabla presentada por el Secretario del Consejo Privado Sr. Michael Pitfield. El Sr. Clark permaneció al lado del Sr. Pitfield para felicitar a los ministros y presentarles al Sr. Schreyer.

El Gabinete está integrado de la manera siguiente, por orden de precedencia:

- . Sr. Joe Clark, Primer Ministro;
- . Sr. Jacques Flynn, Líder del Gobierno en el Senado, y Ministro de Justicia así como Fiscal del Estado;
- . Sr. Martial Asselin, Ministro de la Agencia Canadiense para el Desarrollo Internacional (ACDI);
- . Sr. Walter Baker, Presidente del Consejo Privado para Canadá de la Reina y Ministro de la Renta Nacional;
- . Srta. Flora MacDonald, Ministro de Asuntos Exte-



riores;

- . Sr. James McGrath, Ministro de Pesca y Océanos;
- . Sr. Erik Nielsen, Ministro de Obras Públicas;
- . Sr. Allan Lawrence, Procurador General de Canadá y Ministro de Asuntos de Empresas y Protección al Consumidor;
- . Sr. John Crosbie, Ministro de Finanzas;
- . Sr. David MacDonald, Secretario de Estado de Canadá y Ministro de Comunicaciones;
- . Sr. Lincoln Alexander, Ministro de Trabajo;
- . Sr. Roch LaSalle, Ministro de Suministros y Servicios;
- . Sr. Donald Mazankowski, Ministro de Transporte y Ministro a cargo de la Junta de Trigo Canadiense;
- . Sr. Elmer MacKay, Ministro de Expansión Económica Regional y Ministro a Cargo del Instituto Nacional de la Vivienda e Hipotecas;
- . Sr. Jake Epp, Ministro de Asuntos Indios y Desarrollo del Norte;
- . Sr. John Fraser, Director de Correos y Ministro de Ambiente;
- . Sr. William Jarvis, Ministro de Relaciones Federal-Provinciales;
- . Sr. Allan MacKinnon, Ministro de Defensa Nacional y Ministro de Veteranos de Guerra;
- . Sr. Sinclair Stevens, Presidente del Consejo del Tesoro;
- . Sr. John Wise, Ministro de Agricultura;
- . Sr. Ronald Atkey, Ministro de Empleo e Inmigración;
- . Sr. Ray Hnatyshyn, Ministro de Energía, Minas y Recursos, y Ministro de Ciencias y Tecnología;
- . David Crombie, Ministro de Salud Pública y Bienestar Social;
- . Sr. Robert R. de Cotret, Ministro de Desarrollo Económico y Comercio (Ministro Designado de Industria y Comercio, y Ministro de Desarrollo Económico);
- . Sr. Heward Grafftey, Ministro de Problemas Sociales;
- . Sr. Perrin Beatty, Ministro de Estado (Consejo del Tesoro);
- . Sr. Robert Howie, Ministro de Estado (Transporte);
- . Sr. Steven Paproski, Ministro de Educación Física y Deporte Amateur y Multiculturalismo;
- . Sr. Ronald Huntington, Ministro de Pe-

queñas Empresas e Industria;

- . Sr. Michael Wilson, Ministro de Comercio Internacional.

Ontario encabeza la representación del Gabinete con 12 ministros, seguida de la región del Atlántico con cinco ministros (dos de Terranova). las provincias del Oeste con ocho ministros y Quebec con cuatro. Es la primera vez que el Gabinete incluye un Ministro que representa el Norte, Sr. Erik Nielsen del Yukón.

El Primer Ministro declaró que se anunciarán más nombramientos del Gabinete antes de la apertura del Parlamento. En particular, continúan los debates respecto a los nombramientos de representantes adicionales de la provincia de Quebec.

Reorganizando el Ministerio

Al reorganizar el Ministerio, el Sr. Clark declaró que los cinco subcomités sobre política constituirán el marco principal de ejecución de políticas de su Gobierno. El Comité de "Gabinete Interno", encabezado por el Primer Ministro, se encargará de establecer las prioridades generales del gobierno así como las principales decisiones políticas derivadas de dichas prioridades.

Los cinco subcomités sobre política son:
Comité de Desarrollo Económico, presidido por Robert R. de Cotret;

Comité de Asuntos Sociales y Nativos, presidido por David MacDonald;

Comité de Asuntos Exteriores y Defensa, presidido por Flora MacDonald;

Comité de Relaciones Federal-Provinciales, presidido por William Jarvis;

Comité de Economía del Gobierno, presidido por Sinclair Stevens.

El Primer Ministro mencionó en especial el Comité sobre Economía en el Gobierno, que se concentrará sobre las iniciativas para mejorar la economía y la eficacia de las operaciones gubernamentales.

El nuevo Gabinete no solo está presidido por el Primer Ministro más joven de la historia canadiense sino que será servido por el más joven de los ministros, el Sr. Perrin Beatty, de 29 años de edad, el nuevo ministro (Consejo del Tesoro). De hecho, el Gabinete está integrado por un equipo relativamente joven, ya que 17 de sus miembros no han cumplido aún los 51 años de edad.



Ted Grant

Una fotografía oficial del Sr. Joe Clark y su nuevo Gabinete. De izquierda a derecha: John Crosbie, Erik Nielsen, Flora MacDonald, Martial Asselin, Joe Clark, el Gobernador-General Edward Schreyer, Jacques Flynn, Walter Baker, James McGrath, Allan Lawrence, David MacDonald. De pie: Ronald Huntington, Ronald Atkey, Jake Epp, John Fraser, John Wise, Heward Grafftey, Robert Howie, Roch LaSalle, Lincoln Alexander, Donald Mazankowski, Steven Paproski, William Jarvis, Allan MacKinnon, Elmer McKay, Perrin Beatty, Sinclair Stevens, Robert de Cotret, David Crombie, Ray Hnatyshyn, Michael Wilson.

Representación de Quebec

Actualmente cuatro de los nuevos ministros representan a Quebec: los dos ministros elegidos el 22 de mayo, señores Roch LaSalle y Heward Grafftey, así como dos senadores, señores Jacques Flynn y Martial Asselin. El Sr. Asselin declaró después de haber prestado juramento que el Primer Ministro insistiría en que se dé mayor énfasis a los asuntos de la *francofonía* en Asuntos Exteriores y de que adoptaría la idea de una Mancomunidad *Francófona* sugerida por el gobierno anterior.

En una conferencia de prensa dada el 5 de junio pasado, el Sr. Clark anunció el nombramiento del Sr. Marcel Massé al cargo de Secretario de Consejo Privado del Gabinete. El Sr. Massé sucede al Sr. Michael Pitfield.

Un periodista de Quebec, Señor André

Payette, fue nombrado consultor principal de comunicaciones del despacho del Primer Ministro.

* * * *

El nuevo ministro de Asuntos Exteriores de Canadá

Flora MacDonald, primera mujer canadiense nombrada Ministro de Asuntos Exteriores el 4 de junio pasado, nació en North Sydney, Nueva Escocia. La Srta. MacDonald ha sido miembro del Partido Progresista Conservador del Parlamento para Kingston y de Islands, Ontario, desde 1972, cuando por primera vez fue elegida diputado de la Cámara de los Comunes. Fué reelegida en 1964 y luego nuevamente el 22 de mayo.

La Srta. MacDonald comenzó a participar activamente en el Partido Progresista Conservador en 1956, cuando asistía al ex-líder de los conservadores federales durante una campaña provincial. En el mismo año se trasladó a la sede del partido conservador en Ottawa al que sirvió durante 9 años, los últimos cinco años como directora ejecutiva.

De 1966 a 1972, la Srta. MacDonald fué oficial administrativo y tutor del departamento de estudios políticos de la Universidad Queen's de Kingston. Fué la primera mujer que se graduó en Estudios Canadienses e Internacionales en un curso de 12 meses impartido en el Colegio Mayor de Defensa Nacional de Kingston en 1972.

Después de ingresar en la Cámara de Diputados, la Srta. MacDonald fué designada en 1972 vocero del Partido Progresista Conservador por el sector de Asuntos Indios y Desarrollo del Norte. Posteriormente, en 1974, fué nombrada portavoz del partido para Vivienda y Asuntos Urbanos, y dos años más tarde obtuvo un puesto similar para las Relaciones Federal-Provinciales.

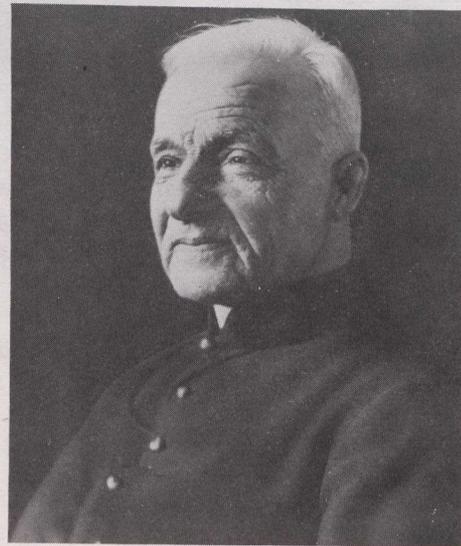
La Srta. MacDonald, es asimismo, miembro del Instituto Canadiense de Asuntos Internacionales y de la Asociación Canadiense de Libertades Civiles. Recientemente, en mayo, la Srta. MacDonald recibió un doctorado honorario en Humanidades por la Universidad Mount Saint Vincent de Halifax.

Celebración del aniversario del oratorio St. Joseph's

Los visitantes al oratorio St. Joseph de Montreal participan este año de las celebraciones del 75 aniversario de la inauguración del santuario.

Fué fundado por el hermano André, comenzando como simple capilla sobre la loma del Mount Royal en 1904; luego el templo se hizo tan popular que en 1937 la estructura original se transformó en imponente basílica.

Nacido en 1945, Alfred Bassette adoptó el nombre religioso de "Hermano André" al ingresar en 1863 en la Orden de los Padres de la Congregación de la Santa Cruz.



El hermano André (arriba) fundó el Oratorio en 1904.

El hombre tímido, frágil, y semianalfabeto trabajó como portero del Colegio Mayor de Notre-Dame de Montreal durante 65 años. Al cobrar fama su religiosidad, multitud de personas iban a visitarlo y muchos enfermos e inválidos afirmaban haberse curado gracias a su intercesión.

Cuando la sala del colegio ya no podía acoger a los numerosos visitantes del hermano André, se construyó la Capilla. El hermano André murió en 1937, pocos meses antes de terminarse la construcción de la basílica.

Para celebrar el aniversario, se han decorado los terrenos que rodean al Orato



Aspecto del Oratorio St. Joseph's el día de su inauguración, 19 de octubre de 1904.

rio con banderas y estandartes. Entre los actos especiales organizados, se pueden citar conciertos de música sacra, piezas tea



El Oratorio atrae aproximadamente a 2 millones de turistas y peregrinos por año.

trales religiosas, así como exposiciones de arte sacro. Se expondrá hasta septiembre una colección de grabados del artista francés Georges Rouault. Las oraciones del Oratorio se han concentrado sobre asuntos cotidianos tales como el Año Internacional del Niño, así como sobre los problemas del individuo desempleado, las personas solitarias y los inválidos.

En 1978, el Papa Pablo VI dió al hermano André el nombre de "Venerable", significando con ello que la Iglesia Católica Romana lo toma como modelo para los fieles.

Los refugiados de Hai Hong estudian francés

53 adolescentes vietnamitas, refugiados del carguero Hai Hong, que llegaron a Canadá en noviembre pasado, han asistido desde diciembre a las clases de orientación de la Comisión de Escuelas Católicas de Montreal.

Los estudiantes, entre los 12 y 17 años de edad estudian principalmente idioma francés en la escuela secundaria Saint-Luc del extremo oeste de la ciudad.

Sus maestros son Thich La, Gilles Lapointe y Christiane e Irène Tellier, quienes, a pesar de las dificultades que experimentan, también tienen sus satisfacciones.

"Como en toda clase, hay alumnos adelantados y otros menos despiertos. Tratamos de que el proceso de aprendizaje les sea lo más fácil posible", explica la Srta. Tellier.

El método utilizado es el de francés internacional que involucra una técnica pedagógica de tipo "dinámico". "Se utiliza mucho la repetición acompañada de numerosos gestos", comentó la Srta. Tellier.

"Los trabajos escritos presentan menos problemas ya que los vietnamitas utilizan desde el comienzo el mismo alfabeto que nosotros".

Además del idioma francés los estudiantes deben adquirir los fundamentos básicos de la matemática moderna.

31 de los alumnos vietnamitas han alcanzado el nivel de la escuela secundaria; el resto ingresará en la escuela primaria. De acuerdo al Sr. La "lo importante es tender un puente entre los conocimientos adquiridos en su país y los que deben

aprender en algunos meses para poder asistir a las clases regulares en septiembre de 1979".

"Au revoir"

El servicio de recepción de la comisión escolar debió agilizar los trámites en diciembre para que los jóvenes refugiados pudiesen asistir a la escuela. "Se debían obtener direcciones para la matriculación, organizar el transporte de los niños que asistirían a los jardines de la infancia y las escuelas primarias, recomendar a los padres que suministrasen meriendas a los niños y, por supuesto, contratar a los maestros... todo esto en dos semanas", declaró el Sr. Jean-Pierre Blain.

Los resultados ya son prometedores. Los estudiantes conocen el verbo "partir" y pueden distinguir pronombres, construir oraciones completas y decir amistosamente "au revoir" al volver a sus hogares.

(De la revista Panorama, marzo 1979).

Aprovechando la energía solar

El Consejo Nacional de Investigaciones invierte aproximadamente \$400.000 por año para apoyar los equipos de investigación que tratan de reducir los costos de producción de células solares.

La célula solar expuesta a los rayos del sol produce electricidad. Una célula típica no tiene partes móviles, no consume combustible, no produce contaminación alguna y puede producirse con uno de los más abundantes elementos de la corteza terrestre.

Gran parte del tráfico internacional de telecomunicaciones se lleva a cabo actualmente mediante satélites impulsados por células solares. Las especulaciones sobre el futuro incluyen la posibilidad de utilizar gigantescos conjuntos de células solares para recolectar energía para ser transmitida a la tierra.

Es posible, aunque su costo sea exorbitante, montar estos artefactos de la Era Espacial sobre un techo suministrando así a un hogar su propia fuente de energía eléctrica, independientemente de los conductores principales. Debido a su costo,

las células solares se producen actualmente en pequeña cantidad, para suministrar electricidad donde no se puede recurrir a otra fuente: en el espacio y en lugares remotos de la tierra.

Sin embargo, el costo de la energía solar se ha reducido a una cuarta parte en los últimos dos años. Actualmente en Canadá cuesta aproximadamente \$20 producir un vatio de energía en condiciones de generación punta de energía - al medio día en un día de sol - y los equipos de investigación en este país, así como en otros muchos países, están trabajando para alcanzar una meta ambiciosa: reducir el precio a 50 centavos por vatio pico 1986. A ese precio, un conjunto de célula solar sería tan barato por área unitaria como un cartel de cartera, y una inversión de \$10.000 compraría un sistema que podría competir con las fuentes convencionales suministrando a los hogares energía eléctrica.

Un equipo de investigación financiado por el Consejo Nacional de Investigaciones y encabezado por el Dr. Raye Thomas de la Universidad Carleton está tratando de producir una célula solar - esencialmente un sandwich de materiales semiconductores estratificados - lo más económica y eficaz posible.

Este equipo está explorando los métodos para utilizar grados baratos de silicón, procesados a temperaturas bajas. Una de sus ideas, la llamada célula de capa de inversión, elimina la necesidad de un horno de alta temperatura; su capa delgada, superior y semiconductor se ha obtenido sencillamente diseminando una gota de silicón sobre la superficie de un disco de cristal que gira en el vacío.

Si bien por lo general es solo la mitad de lo eficaz de los cristales individuales para convertir los rayos solares en electricidad, las delgadas películas compuestas de muchos cristales pequeños permiten efectuar importantes economías en la línea de producción.

* * * *

La conversión al sistema métrico entra en su etapa final

La conversión canadiense al sistema métrico de pesos y medidas entró este año en una etapa crucial, al aplicarse el mismo a todos los productos alimenticios así como a la construcción de hogares, según la revista *Canadian Scene*. El primero de enero, las balanzas de todos los establecimientos alimentarios al por menor convertirán onzas y libras a gramos y kilogramos, conversión que costará más de cien millones de dólares. Después del 1° de enero los productos a granel se pesarán solamente según el sistema métrico.

Para que la gente se acostumbre a este cambio, se han seleccionado tres ciudades como áreas pilotos comenzando su conversión desde el 1 de julio. La experiencia en Kamloops, Colombia Británica, Peterborough, Ontario y Sherbrooke, Quebec, dará a los minoristas así como a la Comisión Métrica Federal una idea de cómo reaccionarán los clientes a la conversión total al sistema métrico.

Los compradores familiarizados con los productos empaquetados con etiquetas que utilizan el sistema métrico así como las medidas imperiales probablemente estarán sorprendidos al comprar sus alimentos exclusivamente en el sistema métrico. Kenneth Gadd de la Federación Canadiense de Almaceneros Minoristas opina que muchos compradores se sentirán estafados, pero afirma que "van a pagar el mismo precio por la misma cantidad. La Comisión Métrica es contundente sobre este punto".

Respecto a las casas, la conversión al sistema métrico no será tan definitiva. El Instituto Nacional de la Vivienda e Hipotecas anunció que no aceptará ningún plan para nuevas casas a menos que las medidas se efectúen exclusivamente en el sistema métrico. El Instituto desempeña solo un pequeño papel en la construcción de viviendas, pero su posición será respaldada por una variedad de municipalidades que se espera insistan sobre la adopción del sistema métrico para todos los proyectos de edificios. De acuerdo a J.R. Bullock, vicepresidente de Cadillac-Farview, una impor-

tante compañía de bienes raíces, la mayoría de las casas canadienses se contruirán en el sistema métrico a fines de año, pero todavía pasará algún tiempo antes de que el espacio comercial se cotice por metro cuadrado en vez de pie cuadrado.

El Centro Nacional de las Artes cumple 10 años

El 2 de junio se celebró el décimo aniversario de la inauguración del Centro Nacional de las Artes de Ottawa. El Centro abrió sus puertas al público por primera vez el 31 de mayo de 1969, con la apertura de sus instalaciones y el bautizo oficial realizado por el Primer Ministro Pierre Trudeau. El 2 de junio se alzó por primera vez el telón de la Opera con el debut de *Kraanery* interpretado por el Ballet Nacional de Canadá; ese mismo día la sala teatral del complejo presentó *Lysistrata* por el Théâtre du Nouveau Monde; el 3 de junio la sa-



John Evans

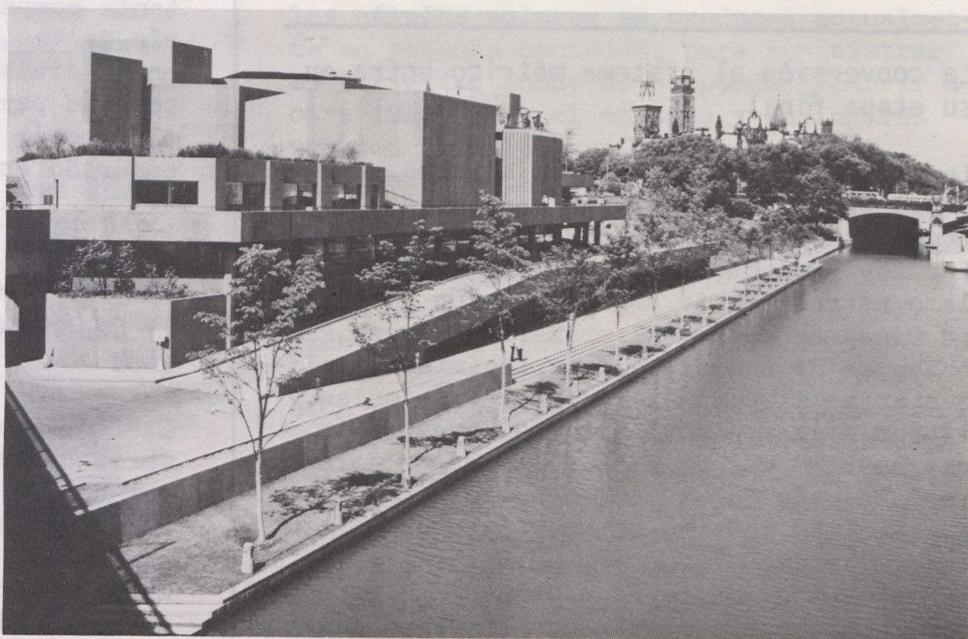
Durante los últimos 10 años, el Centro Nacional de las Artes ha entretenido a más de 6 millones de personas con 7.281 funciones de música, teatro, ópera, variedades y danzas.

la Studio, en su primera función, ofreció en *première* la pieza teatral *Party Day*, obra especialmente encargada al dramaturgo canadiense Jack Winter.

10 años después

Desde marzo de 1979 el complejo de artes multifacéticas produjo, puso en escena y realizó un total de 7.281 funciones de música, teatro (en francés e inglés), ópera, espectáculos y danzas; la cifra del auditorio se calculaba en 6.081.000 personas; los ingresos de venta nilla ascendieron a la suma de 24.080.000 dólares.

La orquesta del Centro Nacional de las Artes efectuó giras en 81 comunidades de Canadá y otras 60 en los Estados Unidos, México, Gran Bretaña y Europa. *L'Hexagone*, el conjunto teatral francés especialmente dedicado a presentaciones escolares, visitó 162 ciudades a través de Canadá desde Nueva Escocia hasta Manitoba; el Theatre Company del Centro Nacional de las Artes, residente en Ottawa, efectuó su primera gira en 1977 representando en Canadá *The Dream Play*, así como *Woyzeck* en Bélgica y



El Centro Nacional de las Artes celebró recientemente su décimo aniversario.

Francia, siendo calurosamente aclamado por los críticos, y en 1978-1979 efectuó su primera gira nacional, realizando 130 funciones (en francés e inglés) en 40 ciudades canadienses.

El 31 de mayo y 2 de junio del corriente año, en el Centro Nacional de las Artes hubieron representaciones como de costumbre. Se planean festividades para el décimo aniversario de la orquesta del Centro Nacional de las Artes que se creara el 4 de octubre.

Noticias Breves

. La Reina Isabel ha concedido el título real a la guardia civil de Terranova. La fuerza, creada en 1871 y que tuvo por modelo a la Real Guardia Civil Irlandesa, se conocerá con el nombre de La Real Guardia Civil de Terranova. La Guardia Civil, integrada por 220 hombres, es una fuerza provincial, pero asignada a San Juan. El resto de la provincia está cubierta por la Real Policía Montada Canadiense.

*Publicado por la División de Información
Ministerio de Asuntos Exteriores, Ottawa,
K1A 0G2*

Se permite la reimpresión de este material, agradeciéndose la mención de la fuente. La Sra. Miki Sheldon, Directora, podrá dar la fuente de las fotografías, si no estuviese indicada.

This publication appears in English under the title Canada Weekly.

Cette publication existe également en français sous le titre Hebdo Canada.